



Briselē, 2018. gada 19. novembrī
(OR. en)

14224/18

Starpiestāžu lieta:
2018/0332(COD)

TRANS 534
MI 827
ENER 374
AGRI 548
SAN 388
CODEC 1981

ZIŅOJUMS

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsekretariāts
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome
Iepr. dok. Nr.:	ST 13036/18
K-jas dok. Nr.:	ST 12118/18 + ADD 1
Temats:	Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva, ar ko pārtrauc sezonālo laika maiņu un atceļ Direktīvu 2000/84/EK – progresa ziņojums

I. IEVADS

1. Ar priekšlikumu 2018. gada 12. septembrī Strasbūrā klajā nāca Eiropas Komisijas priekšsēdētājs Junkers (*Juncker*) savā ikgadējā runā Eiropas Parlamentā par stāvokli Savienībā.
2. Priekšlikuma galvenie elementi ir šādi:
 - koordinēti visās dalībvalstīs no 2019. gada 1. aprīļa izbeigt sezonālo laika maiņu, pēdējo reizi uz vasaras laiku pārejot 2019. gada 31. martā;

- dot dalībvalstīm iespēju pēdējo reizi pāriet atpakaļ uz standarta laiku ("ziemas laiku") 2019. gada oktobra pēdējā svētdienā;
- neatkarīgi no dalībvalstu tiesībām lemt par savu standarta laiku, ieviest paziņošanas sistēmu, saskaņā ar kuru dalībvalstīm, kas nākotnē vēlas veikt jebkādas izmaiņas savā standarta laikā, vismaz sešus mēnešus, pirms izmaiņas stājas spēkā, par tām būtu jāpaziņo Komisijai.

II. DARBS CITĀS IESTĀDĒS

3. Eiropas Parlamentā par atbildīgo komiteju šajā lietā tika iecelta Transporta un tūrisma komiteja un *Marita ULVSKOG (S&D, SE)* par referenti. Ziņojuma projekts pagaidām nav pieejams. Sešas citas komitejas (*ENVI, ITRE, IMCO, AGRI, JURI* un *PETI*) sniegs atzinumu par priekšlikumu.
4. Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja atzinumu pieņēma 2018. gada 17. oktobra plenārsēdē.

III. DARBS PADOMES DARBA SAGATAVOŠANAS STRUKTŪRĀS

5. Priekšlikumu Sauszemes transporta jautājumu darba grupai iesniedza 2018. gada 13. septembrī, un to izskatīja piecās turpmākās sanāksmēs 2018. gada septembrī un oktobrī. Neformāla transporta atašeju sanāksme tika sasaukta 8. novembrī, un detalizētas apspriedes par priekšlikumu notika transporta un vides ministru neformālajā sanāksmē 2018. gada 29. oktobrī Grācā.
6. Sauszemes transporta jautājumu darba grupas vairākās apspriežu kārtās jo īpaši tika uzsvērti šādi punkti.

7. Delegācijas kopumā bija atvērtas apspriest galveno priekšlikumā izvirzīto jautājumu, proti, to, vai sezonālo laika maiņu divas reizes gadā būtu jāizbeidz visās ES dalībvalstīs. Tomēr lielākā daļa delegāciju norādīja, ka vēl nav pabeigtas attiecīgās konsultācijas valstīs starp ministriem un ar ieinteresētajām personām un tādējādi delegācijām vēl nav galīgās nostājas. Vairākas delegācijas priekšlikumu atbalstīja, bet dažas citas pauda vēlmi savā teritorijā sezonālo laika maiņu saglabāt – galvenokārt tādēļ, ka nav pieejami pārliecinoši pierādījumi par potenciāliem ieguvumiem, ko radītu laika maiņas atcelšana. Šajā sakarā vairākas delegācijas mudināja Komisiju veikt detalizētu ietekmes novērtējumu, kas dalībvalstīm varētu palīdzēt pieņemt pamatotu un konsekventu lēmumu.
8. Attiecībā uz jautājumu, kuru "standarta laiku" ES dalībvalstis paturētu pēc divreiz gadā notiekošās pulksteņrādītāju pagriešanas atcelšanas, visas delegācijas uzsvēra, ka saskaņota un labi koordinēta pieeja visā Eiropas Savienībā ir būtiski svarīga, lai izvairītos no fragmentācijas un "laika zonu savārstījuma" un lai saglabātu ES iekšējā tirgus pienācīgu darbību.
9. Lai būtu pietiekami daudz laika veikt un izvērtēt visas vajadzīgās valsts līmeņa konsultācijas un veikt un izvērtēt pilnībā koordinētu pieeju ar kaimiņvalstīm un citām ES dalībvalstīm, lielākā daļa delegācija termiņu direktīvas piemērošanai lūdza atlikt uz vēlāku laiku, jo tās uzskata, ka paredzētais datums, 2019. gada 1. aprīlis, ir pārāk ambiciozs.
10. Divas delegācijas, ko atbalstīja vairākas citas, izvirzīja juridiska rakstura jautājumus attiecībā uz priekšlikuma 1. un 2. pantu un LESD 114. panta izvēli par juridisko pamatu. Šos jautājumus kopā ar dažiem citiem juridiskiem jautājumiem 2018. gada 25. oktobra sanāksmē noskaidroja Padomes Juridiskais dienests.

11. Lai kļiedētu dalībvalstu paustās bažas par direktīvas piemērošanas termiņu, prezidentvalsts 2018. gada 22. oktobrī notikušajā darba grupas sanāksmē iesniedza kompromisa priekšlikumu ¹, ar kuru direktīvas piemērošana tiek atlikta uz 2021. gada 1. aprīli. Delegācijas šādu pieeju kopumā atbalstīja.
12. Neformālajā transporta ministru sanāksmē, kas notika 2018. gada 29. oktobrī Grācā, lielākā daļa ministru sezonālās laika maiņas atcelšanai kopumā puda atbalstu, tomēr dažas dalībvalstis norādīja, ka tās vēlētos saglabāt pašreizējo situāciju. Gandrīz visas dalībvalstis uzsvēra – pirms tiek pieņemts galīgais lēmums par sezonālās laika maiņas atcelšanu, ir vajadzīgas papildu konsultācijas – gan iekšējas, gan kaimiņu dalībvalstu starpā.
13. Pēc neformālās transporta ministru sanāksmes un lai nodrošinātu koordinētu ES līmeņa pieeju jaunu laika zonu izveidei Eiropā, sakarā ar iespējamo sezonālās laika maiņas izbeigšanu prezidentvalsts neformālā sauszemes transporta atašeju sanāksmē, kas notika 2018. gada 8. novembrī, nāca klajā ar pārskatītu kompromisa tekstu ². Ar minēto kompromisa tekstu tiek ieviests tas, ka koordinēšanas process un tā rezultātu vienprātīgs apstiprinājums ir priekšnoteikums direktīvas piemērošanai. Prezidentvalsts priekšlikums izraisīja dažus juridiska rakstura jautājumus, un tas nespēja kļiedēt dalībvalstu paustās bažas, kaut arī visas delegācijas uzsvēra saskaņotas ES līmeņa pieejas nozīmīgumu, un lielākā daļa delegāciju deva priekšroku koordinēšanai, pirms turpināt darbu pie Direktīvas 2000/84/EK pārskatīšanas.
14. Tādējādi minētajā sanāksmē tika secināts:
 - lai iesniegtu progresu ziņojumu, prezidentvalsts atgriezīsies pie sava iepriekšējā kompromisa teksta, kas izklāstīts pielikumā;

¹ Dok. 13036/18

² Dok. 13036/1/18 REV 1.

- Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju paziņojums tiks iesniegts apstiprināšanai, un tajā būs norādīta dalībvalstu stingrā apņemšanās vispirms pabeigt ES līmeņa koordinēšanas procesu, kas ir iesācies, bet būs jāturpina.

IV. NOBEIGUMS

15. Ņemot vērā iepriekš minēto, var secināt, ka dalībvalstīm vajadzēs vairāk laika, lai ieņemtu galīgo nostāju par priekšlikuma galvenajiem elementiem. Vienlaikus, lai sekmētu lēmuma pieņemšanu, būtu jāuzsāk ES līmeņa koordinēšanas process.
16. Pastāvīgo pārstāvju komiteja un Padome tiek aicinātas ņemt vērā ierosinātās direktīvas izskatīšanā panākto progresu, un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvji tiek aicināti apstiprināt šā ziņojuma 1. pielikumā pievienoto paziņojumu.

Proposal for a
DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL
discontinuing seasonal changes of time and repealing Directive 2000/84/EC
(Text with EEA relevance)

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union, and in particular Article 114 thereof,

Having regard to the proposal from the European Commission,

After transmission of the draft legislative act to the national parliaments,

Having regard to the opinion of the European Economic and Social Committee³,

Acting in accordance with the ordinary legislative procedure,

Whereas:

- (1) Member States chose in the past to introduce summer-time arrangements at national level. It was, therefore, important for the functioning of the internal market that a common date and time for the beginning and end of the summer-time period be fixed throughout the Union. In accordance with Directive 2000/84/EC of the European Parliament and of the Council⁴, all Member States currently apply summer-time arrangements from the last Sunday in March until the last Sunday in October of the same year.

³ OJ C , , p. .

⁴ Directive 2000/84/EC of the European Parliament and of the Council on summer-time arrangements (OJ L 31, 2.2.2001, p. 21).

- (2) In its resolution of 8 February 2018, the European Parliament called on the Commission to conduct an assessment of the summer-time arrangements provided by Directive 2000/84/EC and, if necessary, to come up with a proposal for its revision. That resolution also confirmed that it is essential to maintain a harmonised approach to time arrangements throughout the Union.
- (3) The Commission has examined available evidence, which points to the importance of having harmonised Union rules in this area to ensure the proper functioning of the internal market and avoid, inter alia, disruptions to the scheduling of transport operations and the functioning of information and communication systems, higher costs to cross-border trade, or lower productivity for goods and services. Evidence is not conclusive as to whether the benefits of summer-time arrangements outweigh the inconveniences linked to a biannual change of time.
- (4) A lively public debate is taking place on summer-time arrangements and some Member States have already expressed their preference to discontinue the application of such arrangements. In the light of these developments, it is necessary to continue safeguarding the proper functioning of the internal market and to avoid any significant disruptions thereto caused by divergences between Member States in this area. Therefore, it is appropriate to put an end in a coordinated way to summer-time arrangements.
- (5) This Directive should not prejudice the right of each Member State to decide on the standard time or times for the territories under its jurisdiction and falling under the territorial scope of the Treaties, and on further changes thereto. However, in order to ensure that the application of summer-time arrangements by some Member States only does not disrupt the functioning of the internal market, Member States should refrain from changing the standard time in any given territory under their jurisdiction for reasons related to seasonal changes, be such change presented as a change of time zone. Moreover, in order to minimise disruptions, inter alia, to transport, communications and other concerned sectors, they should notify the Commission in due time of their intention to change their standard time and subsequently apply the notified changes. The Commission should, on the basis of that notification, inform all other Member States so that they can take all necessary measures. It should also inform the general public and stakeholders by publishing this information.

- (6) Therefore, it is necessary to put an end to the harmonisation of the period covered by summer-time arrangements as laid down in Directive 2000/84/EC and to introduce common rules preventing Member States from applying different seasonal time arrangements by changing their standard time more than once during the year and establishing the obligation to notify envisaged changes of the standard time. This Directive aims at contributing in a determined manner to the smooth functioning of the internal market and should, consequently, be based on Article 114 of the Treaty on the Functioning of the European Union, as interpreted in accordance with the consistent case-law of the Court of Justice of the European Union.
- (7) This Directive should apply from 1 April ~~2019~~ 2021, so that the last summer-time period subject to the rules of Directive 2000/84/EC should start, in every Member State, at 1.00 a.m., Coordinated Universal Time, on ~~31~~ 28 March ~~2019~~ 2021. Member States that, after that summer-time period, intend to adopt a standard time corresponding to the time applied during the winter season in accordance with Directive 2000/84/EC should change their standard time at 1.00 a.m., Coordinated Universal Time, on ~~27~~ 31 October ~~2019~~ 2021, so that similar and lasting changes occurring in different Member States take place simultaneously. It is desirable that Member States take the decisions on the standard time that each of them will apply as from ~~2019~~ 2021 in a concerted manner.
- (8) Implementation of this Directive should be monitored. The results of this monitoring should be presented by the Commission in a report to the European Parliament and to the Council. That report should be based on the information that is made available to the Commission by the Member States in a timely fashion to allow for the report to be presented at the specified time.
- (9) Since the objectives of this Directive as regards harmonised time arrangements cannot be sufficiently achieved by the Member States but can rather be better achieved at Union level, the Union may adopt measures, in accordance with the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty on European Union. In accordance with the principle of proportionality, as set out in that Article, this Directive does not go beyond what is necessary to achieve those objectives.

(10) The harmonised time arrangements should be applied in accordance with the provisions on the territorial scope of the Treaties specified in Article 355 of the Treaty on the Functioning of the European Union.

(11) Directive 2000/84/EC should therefore be repealed,

HAVE ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

1. Member States shall not apply seasonal changes to their standard time or times.
2. Notwithstanding paragraph 1, Member States may still apply a seasonal change of their standard time or times in ~~2019~~ 2021, provided that they do so at 1.00 a.m., Coordinated Universal Time, on ~~27~~ 31 October ~~2019~~ 2021. The Member States shall notify this decision in accordance with Article 2.

Article 2

1. Without prejudice to Article 1, if a Member State decides to change its standard time or times in any territory under its jurisdiction, it shall notify the Commission at least ~~6~~ 18 months before the change takes effect. Where a Member State has made such a notification and has not withdrawn it at least ~~6~~ 18 months before the date of the envisaged change, the Member State shall apply this change.
2. Within 1 month of the notification, the Commission shall inform the other Member States thereof and publish that information in *the Official Journal of the European Union*.

Article 3

3. The Commission shall report to the European Parliament and to the Council on the implementation of this Directive by 31 December ~~2024~~ 2026 at the latest.
4. Member States shall provide the Commission with the relevant information by 30 April ~~2024~~ 2026 at the latest.

Article 4

5. Member States shall adopt and publish, by 1 April ~~2019~~ **2021** at the latest, the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive. They shall forthwith communicate to the Commission the text of those provisions.

They shall apply those provisions from 1 April ~~2019~~ **2021**.

When Member States adopt those provisions, they shall contain a reference to this Directive or be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. Member States shall determine how such reference is to be made.

6. Member States shall communicate to the Commission the text of the main provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.
7. **Article 2 shall apply as from 1 April 2020.**

Article 5

Directive 2000/84/EC is repealed with effect from 1 April ~~2019~~ **2021**.

Article 6

This Directive shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Article 7

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels,

For the European Parliament

The President

For the Council

The President
